

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Remitenle/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address). Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E5F-20026232		Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR DOCUMENTO DE CONTROL Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA Modugno Bari 70026 (I)		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO - B 46910 Sedavi (Valencia)					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I).		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) C.F. MIRNINHL 72D29A509V VIA TOLPORA IRPINIA VIA TOLPORA DEL CONTE					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 12-01-22		17 Bisi Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 7611KMS 40046272					
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents Alb: 80536338/339		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 27 Cont. Piezas Auto		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 7304	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Paso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
PAQUETES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTE AL REMITENTE REMITES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			
Clase Class		Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte cobrado / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charged: -- Descuentos: / Deductions: -- Líquido / Balance: -- Suplementos: / Supplem. Charges: -- Gastos accesorios: / Other expenses: --		21 Formalizado en / Estable a / Established in Arrasate 12-01-2022			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender		23 TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO - B 46910 Sedavi (Valencia) Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received. Lugar / Lieu Place 17 JUN 2022 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee			